

Santiago Koval

Contacto

santiagokoval@gmail.com

www.santiagokoval.com

www.institutomethodos.com

Currículum Vitae

Estudios

Universidad de Buenos Aires

Cursando el programa de Doctorado en Ciencias Sociales de la Facultad de Ciencias Sociales (UBA). Anteproyecto de tesis: "Arquetipos del cuerpo en la Sociedad de la Información y el Conocimiento".

Alma Mater Studiorum - Università di Bologna (2008-2010)

Magister in Ricerca di Mercato e Data Mining

(Magister en Investigación de Mercado y Data Mining)

Tesis: *Abordaje Estadístico de la Comunicación de Prensa*.

Directora de tesis: Est. Concepción D'Agostino. Nota de tesis: 10.

Universidad de San Andrés (2000-2004)

Licenciado en Comunicación.

Tesis: *Androides y Poshumanos. La integración hombre-máquina en el cine de ciencia-ficción*. Director de tesis: Dr. Diego Levis. Nota de tesis: 10.

Promedio general: 8,36.

Mejor promedio general del Departamento de Humanidades de la Universidad de San Andrés, 2004.

Beca al mérito mejor promedio del Departamento de Humanidades de la Universidad de San Andrés, 2003.

Deutsche Schule Villa Ballester

Bachiller bilingüe modalizado (alemán-español) orientación físico-matemática, diciembre 1999.

Magnus Gottfried Lichtwer Gymnasium (Leipzig, Alemania)

Especialización en idioma alemán. Enero-abril 1998.

Docencia

Profesor del seminario *Explicación y Métodos en Historia* en la Especialización, la Maestría y el Doctorado en Historia de la Universidad Torcuato Di Tella (DiTella). Octubre 2017 a la actualidad.

Profesor adjunto del *Taller de Trabajo Final de Licenciatura* en la Licenciatura en Administración Pública de la Universidad Nacional de San Martín (UnSaM). Marzo 2015 a la actualidad.

Docente del seminario *Escritura académica*, en conjunto con el Dr. Martín Koval. Seminario regular de grado del Departamento de Letras de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires (UBA). Agosto a noviembre de 2015.

Auxiliar docente en la cátedra *Escritura y Prácticas Discursivas Universitarias* (Dra. María Marta García Negroni) de la Universidad de San Andrés (UdeSA). Marzo 2014 a la actualidad.

Docente del seminario *Teorías de la recepción: usuarios y productores de contenidos en la era digital* del Programa de Actualización en Convergencia Multimedial de la Facultad de Diseño y Urbanismo (FADU) de la Universidad de Buenos Aires (UBA). Abril 2013 a la actualidad.

Profesor adjunto de la cátedra *Comunicación y crítica* (Dr. Diego Levis) de la carrera de Diseño de Indumentaria y Textil de la Facultad de Diseño y Urbanismo (FADU) de la Universidad de Buenos Aires (UBA). Marzo 2011 a la actualidad.

Ayudante de primera (no rentado) de la cátedra *Difusión y comercialización de los medios* (Lic. Susana Landau) de la carrera de Diseño de Imagen y Sonido de la Facultad de Diseño y Urbanismo (FADU) de la Universidad de Buenos Aires (UBA). Julio 2015 a la actualidad.

Docente del seminario *Tesis I: Redacción académica* de la Maestría en Genética Humana de la Universidad Monter (Morelia, Michoacán, México). Septiembre 2014 a diciembre 2016.

Profesor Asociado de *Metodología de la investigación y Convergencia y Paradigmas Tecnológicos* de la Licenciatura en Relaciones Públicas y de la Licenciatura en Gestión de Medios y Entretenimiento de la Universidad Argentina de la Empresa (UADE). Agosto 2008 a la actualidad.

Profesor Asociado del Seminario de Nuevas Tecnologías de la Maestría en Dirección de Comunicaciones Institucionales de la Universidad Argentina de la Empresa (UADE). 2011 a 2013.

Asistente de cátedra (no rentado) del Dr. Diego Levis en el seminario de *Comunicación, educación y entretenimiento en la sociedad de la información*, Universidad de Buenos Aires. 2004-2006. Corrección de trabajos, soporte de Weblog de la materia, redacción de informes.

Investigación

Investigador Categoría V en la disciplina Antropología, sociología y ciencias políticas en el Programa de Incentivos a docentes investigadores de la Comisión Regional de Categorización del Ministerio de Educación de la Nación.

Codirector de la investigación "La representación de la mujer en los medios de comunicación masivos: influencia de los medios de comunicación en la relación de la mujeres argentinas consigo mismas". Cátedra Levis, Comunicación y Crítica, Diseño de Indumentaria y Textil de la Facultad de Diseño y Urbanismo (FADU) de la Universidad de Buenos Aires (UBA). Proyecto de Investigación en la FADU - Proyectos SI código PII HyC-07. Director de proyecto: Dr. Diego Levis. Febrero 2016 a febrero 2018.

Investigador en la investigación: "Cambios del vínculo parento/filial en padres separados y/o divorciados con hijos en la primera y segunda infancia.". Instituto de Ciencias Sociales y Disciplinas Projectuales (INSOD). Responsable del proyecto: Diana G. Barimboim. Marzo 2016 a octubre 2016.

Responsable de la investigación: "Observatorio de Opinión Pública". Instituto de Ciencias Sociales y Disciplinas Projectuales (INSOD). Diseño e implementación de cuatro investigaciones por encuestas que permiten ensayar un diagnóstico acerca de la percepción de temáticas sociales en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (AMBA). Marzo 2015 – Junio 2015.

Investigador del proyecto "Interfaces hombre máquina: hacia un estado del arte de los dispositivos técnicos contemporáneos". Universitat de Girona, España. Dirección del proyecto: Dr. Josep Lluís Fecé Gómez, Profesor Titular de Comunicación Audiovisual y Publicidad. Enero a marzo 2014.

Responsable de la investigación: "Consumo suntuario: percepción de marcas y artículos de lujo en el Área Metropolitana de Buenos Aires". INSOD. Agosto a octubre 2013.

Responsable del proyecto de investigación interuniversitario *Ciborgs y tecnosociedad* en conjunto con la Dra. María Teresa Aguilar García, de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), España. Febrero a abril 2013.

Responsable de la investigación: "Observatorio de Opinión Pública". INSOD. Diseño e implementación de cuatro investigaciones por encuestas que permiten ensayar un diagnóstico acerca de la percepción de temáticas sociales en el Ámbito Metropolitano de Buenos Aires (AMBA). Noviembre 2012 – Mayo 2013.

Coordinador de las investigaciones: “Los jóvenes y las drogas: percepción del consumo y aceptación social de las drogas en estudiantes de la Universidad Argentina de la Empresa”; “Uso y apropiación de redes sociales”; “Una visión joven del futuro. Percepción del futuro profesional”; “El imaginario de las Relaciones Públicas. Percepción del perfil académico y profesional del relacionista público”. Proyectos de investigación llevados a cabo con fines pedagógicos por estudiantes de Metodología de la Investigación en Comunicación de la carrera de Relaciones Públicas e Institucionales de la Facultad de Comunicación y Diseño de la Universidad Argentina de la Empresa. 2010 a 2014.

Coordinador de la investigación “Índice periódico de información periodística de actualidad generada por acciones de comunicación integrada” del Instituto de Comunicación y Diseño (INCOD). Septiembre 2009 - Julio de 2010. Director de proyecto: Dr. Diego Levis.

Ayudante de investigación de PhD. Florencia Cortés-Conde de la Universidad de San Andrés. Tema: La comunidad anglo-argentina en Buenos Aires. Trabajo a publicar en el journal internacional *World Englishes*. Julio-agosto 2002.

Publicaciones

Libros

Manual para la elaboración de trabajos académicos. Investigar y redactar en el ámbito universitario. Temas Grupo Editorial, 2011. ISBN: 978-987-1826-04-9.

<http://www.editorialtemas.com.ar/>

<http://www.metodo.santiagokoval.com>

“La condición poshumana. Camino a la integración hombre-máquina en el cine y en la ciencia”. Editorial Cinema, 2008. ISBN: 978-987-24706-0-9.

<http://www.editorialcinema.com.ar>

<http://www.condicionposhumana.santiagokoval.com>

Publicaciones académicas con referato

KOVAL, S.. (2014). “Tecnozombis: seres artefacto en la tecnociencia contemporánea”. *Anàlisi. Quaderns de Comunicació i Cultura*, 51, págs. 65-77. ISSN 0211-2175. DOI: <http://dx.doi.org/10.7238/a.v0i51.2331>.

http://www.analisi.cat/index.php/analisi/article/view/n51-koval/pdf_30

KOVAL, S. (2012). “La integración hombre-máquina: lo concebible y lo realizable en la ciencia real y en la ciencia ficción”. *Anàlisi. Quaderns de comunicació i cultura*. 46, págs. 19-34. ISSN 0211-2175.

http://www.analisi.cat/index.php/analisi/article/download/n46-koval/pdf_11

“Convergencias tecnológicas en la era de la integración hombre-máquina”. Razón y Palabra. Primera Revista Electrónica en América Latina Especializada en Comunicación. Número 75. Febrero-Abril 2011. ISSN 1605-4806.

http://www.razonypalabra.org.mx/N/N75/varia_75/05_Koval_V75.pdf

“El Algoritmo de Dios”. 6tas jornadas de jóvenes investigadores. Instituto de Investigaciones Gino Germani. Número 75. 10, 11 y 12 de noviembre 2011. ISSN 2250-4486. <http://iigg.sociales.uba.ar/2011/11/07/6jji/>

Publicaciones académicas sin referato

“La condición humana en la era tecnocientífica. Deseos, necesidades y representaciones sociales”. Revista *Enfoque Humanístico*. Número 24. Marzo de 2014. ISSN 2314-3207.

“Wittgenstein: el dolor y la imaginación”. Publicado en *Ultramar. Revista de estudios estéticos*. Año 1, número 1. Logos. Junio 2013.

<http://issuu.com/ultramarmagazine/docs/ultramar-issuu1>

“El cine y la imagen digital”. En *Bitácora Cultural*, publicación de la Asociación Héctor P. Agosti. Número 12. Julio 2006.

“Tecnologías digitales y cambio socio-cultural”. En *Bitácora Cultural*, publicación de la Asociación Héctor P. Agosti. Número 9. Noviembre de 2005.

Comentario analítico del libro *Sobre la Certeza* de Ludwig Wittgenstein en *Comunicando en línea* (publicación on line de la Universidad de San Andrés), 2001.

Becas y distinciones

Becas

Beca Iberoamérica Jóvenes Profesores e Investigadores del Banco Santander. 2014. Programa dirigido a profesores e investigadores interesados en realizar una estancia académica de al menos dos meses, en alguna Universidad del espacio iberoamericano.

Beca al mérito mejor promedio del Departamento de Humanidades de la Universidad de San Andrés, 2003.

Distinciones

Mejor docente del año del Departamento de Medios y Entretenimiento de la Universidad Argentina de la Empresa, 2012.

Mejor promedio general del Departamento de Humanidades de la Universidad de San Andrés, 2004.

Congresos, disertaciones,
talleres y ponencias

Coautor y expositor de la ponencia “Medios masivos de comunicación y estereotipos femeninos contemporáneos: influencia de los medios en la autopercepción de las mujeres argentinas”, que forma parte de la investigación "La representación de la mujer en los medios de comunicación masivos: influencia de los medios de comunicación en la relación de la mujeres argentinas consigo mismas”, dirigida por el Dr. Diego Levis. Co-autoría Diego Levis y Melisa Vázquez. Presentada en las IX jornadas de jóvenes investigadores. Instituto de Investigaciones Gino Germani. Buenos Aires, 1, 2 y 3 de noviembre de 2017. ISSN: 2313-9005.

Autor y expositor de la ponencia “Dispositivos protésicos de la mente: hacia una extensión técnica de la conciencia”. Presentada en las VIII Coloquio Internacional de Filosofía de la Técnica: “El estatuto de lo artificial”. Mar del Plata, 18, 19 y 20 de octubre de 2017.

Autor y expositor de la ponencia “La mujer y los medios: influencia de los medios de comunicación en la relación de las mujeres con su propio cuerpo”. Presentada en el Tercer Congreso Internacional de Moda y Diseño, CIMODE. Facultad de Diseño y Urbanismo, Universidad de Buenos Aires, 9 al 12 de mayo de 2016.

Coordinador de mesa en el Tercer Congreso Internacional de Moda y Diseño, CIMODE. Facultad de Diseño y Urbanismo, Universidad de Buenos Aires, 9 al 12 de mayo de 2016.

Responsable del Taller de metodología y redacción académica, junto con el Dr. Martín Koval, realizado en la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad Nacional de Salta (UNSa). Taller organizado por el Lic. Ángel Barberis, profesor adjunto de la Licenciatura en Análisis de Sistemas. 10 y 11 de abril de 2015.

Responsable del Taller de reseñas cinematográficas del Centro de Escritura Universitaria dirigido por la Dra. María Marta García Negroni. Universidad de San Andrés (UdeSA). Marzo y abril 2015.

Expositor en el 22° Congreso Internacional de Psiquiatría. Asociación Argentina de Psiquiatras. Ponencia: "Imaginando el futuro: criónica, posthumanismo e inmortalidad". En conjunto con el Dr. Rodolfo Goya (Inst. de Investigación de Bioquímica de la Universidad de La Plata). Sheraton Buenos Aires Hotel. Ciudad de Buenos Aires. Del 10 al 12 de noviembre de 2014.

Panelista en el II Foro Académico de Ciencias Sociales y Humanidades, "Hacia sociedades diversas, sustentables y digitalizadas”. Mesa 5: Nuevas

perspectivas sociológicas: las sociedades modernas. Ponencia: Consumo suntuario: identificación del imaginario social vinculado con los consumidores de objetos de lujo. Universidad Argentina de la Empresa. 30 y 31 de octubre de 2014.

Panelista en las XI Jornadas Nacionales de Counseling 2013: el deseo como condición de lo humano. Exposición: “El deseo en la tecnociencia contemporánea”. 15 de junio de 2013.

Expositor en la mesa “Convergencia multimedia – Una idea, mil formatos”. Punto de encuentro BAFICI – Centro Cultural Recoleta, 16 de abril de 2013.

Expositor en la mesa “Convergencia multimedial” del Mercado de Industrias Culturales Argentinas (MICA). Tecnópolis, 10 de abril de 2013.

Ponencia *Convergencias tecnológicas en la era de la integración hombre-máquina* en la Semana de la Ingeniería 2012 en la Universidad Tecnológica Nacional de Tucumán, 8 de junio de 2012.

Presentación de la investigación *Herramienta metodológica para el análisis de marca en medios de prensa* en el Encuentro de investigadores en Relaciones Públicas celebrado en la Universidad del Salvador. 30 de mayo de 2012.

Congreso Internacional en Innovación Tecnológica Informática. Universidad Abierta Interamericana. Rosario, Argentina, 3 de Noviembre de 2011. Declarado de Interés Nacional, Presidencia de la Nación, Resolución S.G. N°1056 de fecha 09/08/11. Disertación: “Convergencias tecnológicas en la era de la integración hombre-máquina”.

Jornadas académicas y de investigación de la Carrera de Ciencias de la Comunicación, “Recorridos y perspectivas”. Ponencia: “Camino a la integración hombre-máquina”. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 3 y 4 de diciembre de 2010. ISBN 978-950-29-1259-2.

XII Congreso de la Red de Carreras de Comunicación Social y Periodismo de Argentina. Ponencia “Herramientas metodológicas para la investigación de la presencia de marca en medios de comunicación”. Universidad de Cuyo, Mendoza. Del 6 al 9 de octubre de 2010. Memorias de las Jornadas Nacionales de Investigadores en Comunicación. ISSN 1515-6362.

XIV Jornadas Nacionales de Investigadores en Comunicación, "Investigación y participación para el cambio social". Universidad Nacional de Quilmes. 16, 17 y 18 de septiembre de 2010. Ponencia:

“Propuesta metodológica para el estudio de la presencia de marca en medios de comunicación”. Co-autoría Diego Levis y Sol Dieguez.
<http://www.redcomunicacion.org/memorias> ISSN 1852-0308.

Seminario “Herramientas metodológicas para la investigación de la presencia en medios impresos de acciones de comunicación integrada”.
Disertación: “Análisis estadístico de resultados”. Realizado en la Universidad Argentina de la Empresa (UADE). 1 de junio de 2010.

V Congreso de Counseling de las Américas. VII Jornadas Nacionales de Counseling. “La condición humana. Aportes del Counseling para su desarrollo”. Disertación “La condición poshumana” en el panel de cierre. Septiembre de 2009.

Programas académicos y evaluaciones

Evaluador de artículos para *Revista Athenea Digital* (ISSN: 1578-8946), Departamento de Psicología Social, Universidad Autónoma de Barcelona, España. Sitio Web: <http://atheneadigital.net/>. Marzo 2018.

Asesor externo en el plan de estudios de la Escuela de Cultura Física y Deporte de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad Autónoma “Benito Juárez” de Oaxaca, México. Octubre 2017.

Evaluador de artículos para *Bulletin of Hispanic Studies*. ISSN Impreso: 1475-3839. ISSN Web: 1478-3398. Junio 2016.

Evaluador de artículos para *Secuencias. Revista de Historia del Cine* (ISSN 1134-6795). Revista del Instituto Universitario de Ciencias de la Educación de la Universidad Autónoma de Madrid (UAM). Sitio Web: <http://www.uam.es/servicios/apoyodocencia/ice/secuencias> Junio 2013.

Colaborador académico en el desarrollo del programa del Programa de Actualización en Convergencia Multimedial de la Facultad de Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires (UBA). Agosto 2012 a abril 2013.

Evaluador de artículos para *Revista Aisthesis* (ISSN 0718-7181), Instituto de Estética, Facultad de Filosofía, Universidad Católica de Chile. Sitio Web: <http://estetica.uc.cl/publicaciones>. Marzo 2012.

Par evaluador de la calidad de la bibliografía programas analíticos de la Universidad Argentina de la Empresa (UADE). 2011-2012.

Dirección y asesoría de tesis y tesinas

Asesor de la tesis de maestría “Nazareno Orlandi y Francisco Parisi: artistas e inmigrantes dentro del mundo del arte porteño. Un estudio sobre la producción y recepción de sus obras decorativas desarrolladas en la sede de La Prensa y la Catedral de Buenos Aires (1890-1911)”, de la Lic. Valeria Bortoleto, para la obtención del título de Magíster en Historia del Arte Argentina y Latinoamericana del Instituto de Altos Estudios Sociales de la Universidad de San Martín (UnSaM). Marzo 2016 - Octubre 2017. Nota: 10 (diez).

Asesor de la tesis de la tesis de maestría “Economía social e ideas políticas. La dinámica del pensamiento político en el cooperativismo y el mutualismo argentino: de la politización a la neutralidad”, de la Lic. Noelia Carrizo, para la obtención del título de Magíster en Entidades de la Economía Social de la Universidad Nacional de Rosario (UNR). Octubre 2015 – Septiembre 2017. Nota: 9 (nueve).

Co-director, junto con el Dr. José Miguel Onaindía, de la tesis de maestría “Dinámica de la Cooperación Cultural Internacional entre la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y Catalunya”, del Lic. Raúl Santiago Algán, para la obtención del título de Magister en Administración de Organizaciones del Sector Cultural y Creativo de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Buenos Aires (UBA). Diciembre 2013 – Diciembre 2014. Nota: 9 (nueve).

Desarrollo profesional

Director general del Instituto Methodos, instituto de capacitación en línea para la redacción y elaboración de trabajos académicos y proyectos de investigación. Marzo 2016 a la actualidad. Sitio web: www.institutomethodos.com

Fundador y Socio-Gerente de Micropixel Comunicaciones S.R.L. Servicios integrales en Comunicación Institucional. Desarrollo, diseño e implementación de aplicaciones dinámicas y contenidos multimedia para web y escritorio en soporte digital. Desarrollo de trabajos de investigación de mercado y Data Mining. Desarrollo de campañas de comunicación orientadas al medio Web. Análisis de optimización de presencia en buscadores (SEO) por técnicas de Web Mining y posicionamiento semántico. Soporte de sitios web de Intranet e Internet para empresas en Latinoamérica y Europa. Coordinación de equipo de programadores y diseñadores web y gráficos. Elaboración y redacción informes institucionales sobre uso y aprovechamiento de recursos digitales en comunicación. Capacitación en Nuevas Tecnologías para empresas. Enero 2006 a la actualidad.

Consultor *freelance* para Novartis Argentina (desarrollo de Intranet e Internet SubRegión Sur para Argentina y Chile, mantenimiento de Portales de Capacitación para Visitadores Médicos, desarrollo de Portales para productos farmacológicos), para Novartis Venezuela (servicios de comunicación, desarrollo y mantenimiento de Intranet PEP -Pharma Enterprise Resource Planning Program- para latinoamérica) y para Novartis Suiza (desarrollo y soporte del Portal Global de Compras), julio 2005 a enero 2006.

Responsable del Departamento de Comunicación para la implementación de SAP en Novartis-Farma Argentina, julio 2004 a mayo 2005. Desarrollo de estrategias de comunicación para el equipo PEP (Pharma Enterprise Resource Planning Program) y para todos los colaboradores de la compañía. Desarrollo de la Intranet de PEP para Latinoamérica. Mantenimiento de la Intranet de Novartis Argentina.

Cursos y seminarios *¿Cómo se hace una tesis? Taller de elaboración de trabajos académicos.* Curso de especialización dirigido a estudiantes, investigadores y profesionales. Realizado en conjunto con el Ed. Martín Herrera. <http://www.tallerdemetodologia.com.ar>. Septiembre a noviembre de 2011.

Taller de Introducción al Método del Caso para Maestrías. Dictado por Marcelo Barrios. En la UADE Business School. 21 y 22 de febrero de 2011.

IGM Transition Training Course: Information Security by Corporate IGM, Basel. Curso de seguridad de la información para proyectos de tecnología informática. Dictado por Ralph Thiele por teleconferencia desde Novartis A.G., Basilea, Suiza. 16 de noviembre de 2010.

Viaje de intercambio educativo a Google Inc., en Mountain View, Santa Clara, California, Estados Unidos. Visita guiada del Googleplex y de las oficinas de You Tube. Charlas con principales responsables de producto, programación, comercialización y relaciones públicas. Coordinación de alumnos de la Licenciatura en Gestión de Medios y Entretenimiento de la Universidad Argentina de la Empresa (UADE). Diciembre 2010.

Trucos del oficio: pistas para la presentación y publicación de trabajos científico. Curso de metodología de presentación de trabajos académicos. Dictado por la Dra. Adriana Fassio, noviembre de 2010, Universidad Argentina de la Empresa.

ICE Silver Training 3.0. Curso de metodología en proyectos de tecnología informática. Dictado por Oscar Monroy, en Novartis Argentina S.A., el 30 y 31 de agosto de 2010.

Quering and reporting using SAS Enterprise Guide & Applied analytics using SAS Enterprise Miner TM 5. Universidad de Bologna. Del 12 al 16 de mayo de 2008.

Dressing-up a Company, la Imagen Corporativa en el Medio Digital. Dictado por Soledad Nasi. Universidad de San Andrés. Agosto-Octubre de 2003.

Negociación y Resolución de Conflictos. Dictado por Luciano Elizalde. Universidad de San Andrés. Marzo-Julio 2003.

Informática

Flash Expert por el Image Campus (nivel profesional en programación en ActionScript para aplicaciones y sitios web en Adobe Flash). Dominio experto de interfaz Windows/MAC, Linux/Windows Server, Lotus Notes, Office, SPSS, SAS, Dreamweaver, InDesign, Illustrator, Photoshop, Premier, aplicaciones de Internet. Conocimientos avanzados de programación con ActionScript, PHP, SQL y JavaScript.

Certificados de idiomas

Inglés

TOEFL (Test Of English as a Foreign Language): 97 / 120 puntos. Junio de 2012.

First Certificate, diciembre 2000. Dominio fluido escrito y oral.

Alemán

Sprach Diplom Stufe II (Proficiency idioma alemán, nivel II), diciembre 1999.

Edición y dirección

Editor de www.kubernetica.com, *Kubernética*. Weblog acerca del uso ético de las nuevas tecnologías, 2006 a la actualidad.

Director revista *Forum* del Centro de Estudiantes de la Universidad de San Andrés, 2002-2003.